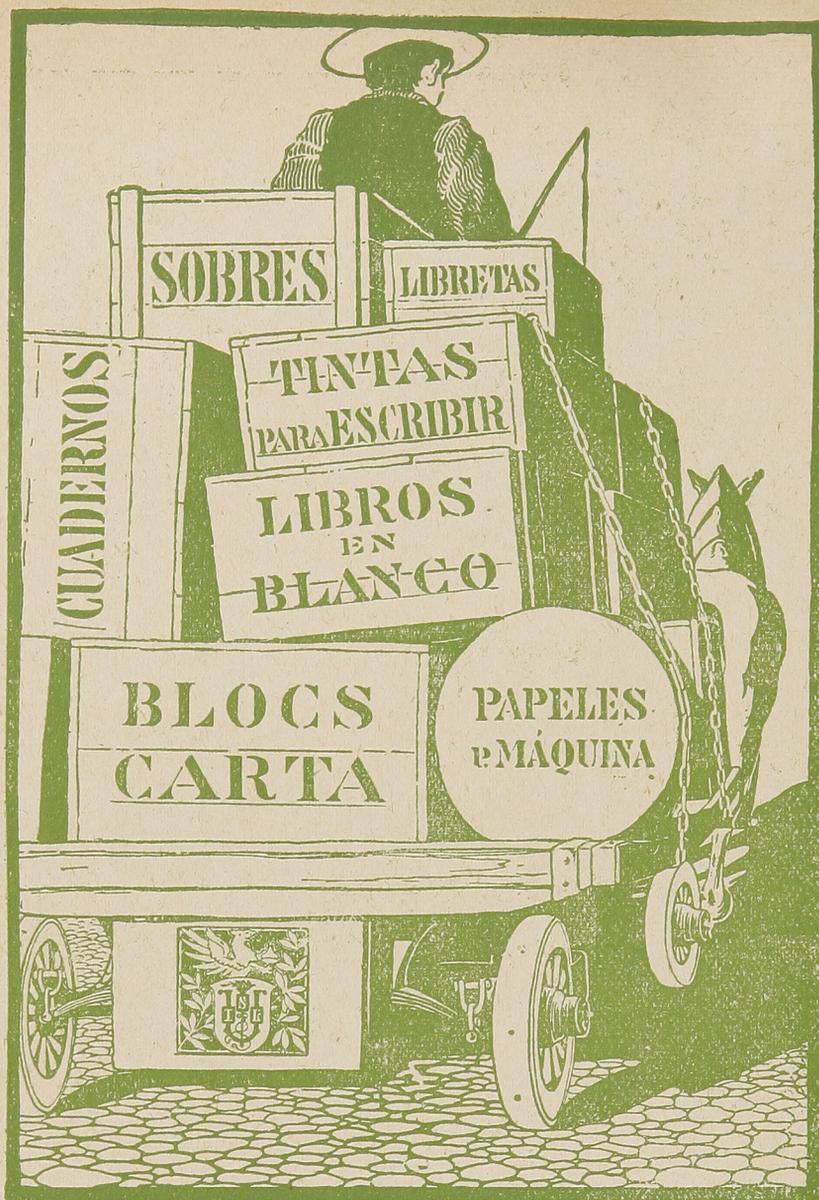


# CHICOS I GRANDES





# Fábrica de Librería en Blanco

Ventas por Menor y Mayor de:

Blocks carta

Bitácoras

Carpetas para escritorio

Copiadores

Cuadernos

Indices

Letras en blanco

Libretas para trabajadores

Libros talonarios

Libretas

Libros en blanco

Obras literarias

Platos de cartón

Sacos para dulces

Talonarios para caja

Papel en resmas

Sobres

Cajitas papel fantasía y luto

Tintas de Carter

Adhesivos de Carter

Útiles de escritorio

PIDASE CATALOGO

Soc. Imprenta y Litografía Universo

HUÉRFANOS 1036

**Hume i Cia.**

**LIBRERIA INGLESA**

Ahumada, 357 \* Casilla 286 \* Santiago



Surtido completo en Cuadernos  
i Materiales Escolares

**FOOTBALLS**

de las mejores clases, para Niños  
i Adultos

**BLADDERS, TEJEDORES, INFLADORES**

**JUEGOS DE PACIENCIA**

Textos para la Enseñanza adoptados en los  
Colejios i Liceos de la República

**LICEO PEDAGÓGICO**

Alameda, 1829

TELÉFONO NÚM. 870



Es el primer colejio particular de  
Santiago, con enseñanza oficial.

Se cursan preparatorias i humanida-  
des, con programas completos, incluso  
idiomas.

Los alumnos pueden ser: esternos,  
medio-pupilos o internos.

*E. Vargas Barrera*

RECTOR

Profesor de Estado

**CURSO DE VACACIONES**  
DEL  
**INSTITUTO SUD-AMERICANO**  
**SAN MARTIN, 64**

En los meses de enero i febrero funcionan en el Instituto Sud-Americano cursos extraordinarios de todos los ramos de Humanidades, 1.º a 6.º año, sistema Antigo i Concéntrico, donde los jóvenes pueden estudiar los exámenes que tengan atrasados o los ramos que deseen adelantar.

Funciona tambien un Curso Especial para Bachilleres en Matemáticas para estudiar la materia que comprende el exámen, ampliándola con numerosos problemas.

Internos, medio-pupilos i esternos; profesores titulados; buena alimenta-  
cion; baños.

Matrícula abierta, clases el 1.º de enero.

*F. A. Medina Rivera*

DIRECTOR

LICEO  
Isabel Le-Brun de Pinochet

Lord Cochrane, 130

TELÉFONO INGLÉS 743

SANTIAGO

Curso completo de Humanidades,  
Preparatorias i Kindergarten

Gabinetes de Física i Química  
de primera clase

Edificio grande, de su propiedad

LICEO "M. BERTHELOT"

NATANIEL, 163

MAGNÍFICO LOCAL

Condiciones hijiénicas de primer orden

Humanidades, Preparatorias,  
Kindergarten

El Cuerpo de Profesores es la  
mejor garantía para los padres de  
familia, pues, siendo los profesores  
en su totalidad titulados, desem-  
peñan además sus asignaturas en  
colegios fiscales.

R. H. Morales  
RECTOR

BICICLETAS  
GÖRICKE

son las de mas aceptacion  
VENTAS POR MENSUALIDADES

AUGUSTO O. BÜHME

Calle San Antonio 437

CASILLA 1163

SANTIAGO

CHAMPAÑA  
VEUVE CLICQUOT-PONSARDIN

BRUT

DRY ENGLAND

ENGLAND

(Demi-Sec)

OFRECEN LOS AJENTES JENERALES  
SAAVEDRA, BÉNARD & CIA

# CHICOS I GRANDES.

REVISTA INFANTIL ILUSTRADA \* PUBLICACION QUINCENAL

## SUSCRICION:

Un año.....	\$ 2.00
Un semestre.....	1.00
Número .....	0.10

## EDITORES PROPIETARIOS:

Los profesores

Manuel Guzman Maturana,  
Cárlos Prado Martínez  
e Ismael Parraguez.

## OFICINAS: NATANIEL 65

CORRESPONDENCIA: Guzman i Ca., SANTIAGO, CASILLA 1419.

### LOS CAPRICHOS DE DOROTEO.

Despues de doce años de infecundo matrimonio, doña Eleuteria i su esposo don Doroteo tuvieron un hijo que vino al mundo con la cabeza en forma de melon, las piernas torcidas i el vientre en punta.

El chico era un verdadero fenómeno, pero a los papás les parecía encantador i dedicaron a él todos sus amores. Fué creciendo el muchacho entre mimos i complacencias, i cuando tuvo cinco años, era la criatura mas caprichosa e insoportable del planeta. Algunas veces decia la mamá:

—Doroteo, estamos criando mui mal a Doroteito; i contestaba el padre:

—Mujer, déjale hacer cuanto le dé la gana. ¡Pobrecito! ¿Cómo quieres que tenga reflexion si es tan chiquitin?

Dueño absoluto de la casa i vírjen de toda contrariedad, Doroteito se salia siempre con la suya, i un dia se le antojaba que el padre se pusiera en cuatro piés, i otro dia que la mamá se pintase bigote, i otro, que la criada se tiñese de negro.

No habia quien se atreviera a contrariar al niño, porque don Doroteo, haciendo uso de su autoridad, esclamaba:

—Aquí se obedece a Doroteito. ¡No faltaba mas! I el que no esté conforme, por la puerta se va a la calle.

El niño, que tiene hoi siete años, campa por sus respetos, i cada diablura que realiza produce el entusiasmo del papá.

—¿Has visto qué injenio tiene Doroteito? dice a su esposa.—¿Qué crees que ha hecho hoi? Pues ha cojido un zapato de la criada i lo puso a asar al horno.

—¡Jesus, Jesus! grita la madre. No debemos permitirle esas cosas.

—Pero, ¿no te hacen gracia?

—A mí, no; al contrario.

—¡Pero si es tan mono!.....

Algunas veces, la mamá, aun a riesgo de que su esposo se enoje, va en busca del muchacho i le afea su conducta; entónces él se arroja al suelo desesperado i comienza a lanzar berridos espantosos. Acude el padre lleno de angustia.

—¿Qué tienes, hijo mio? ¿Quién te ha hecho llorar?

—He sido yo, interrumpe la madre.

Don Doroteo coje a su esposa por la muñeca i le dice con acento trájico:

—¿Qué te propones? ¿Que nuestro hijo adquiriera una enfermedad i se lo lleve Dios?

Y despues, cojiendo al muchacho:

—Ven aquí tú, pobrecito... El único que te quiere en esta casa soi yo.

Con estas i otras excusas por el estilo, el muchacho crece, i como confia en el apoyo incondicional de su padre, sigue haciendo cuanto se le antoja. Si tiene ganas de comer, come; si no se quiere vestir, anda por casa en camisa; si se le ocurre quedarse en la cama, allí se está horas i horas haciendo títeres.

Dias pasados se empeñó en que le comprasen un carnero para dormir con él, i con el carnero duerme hace una semana; al animal ¡claro! le molesta la postura, i entónces el chico llama a su papá i lo obliga a que se acueste tambien, a fin de sujetar al carnero. A todo se somete aquel padre pernicioso, con tal de que el niño no lllore.

Las personas que tienen que ir a visitar a doña Eleuteria, lo hacen con cierto temor, porque saben cómo las gasta el niño i esperan que ha de ocurrirles algo desagradable.

El niño no se recata para decir todo lo que le viene a la boca, i a lo mejor se queda parado delante de una señora, esclamando:

## CHICOS I GRANDES.

—¡Recontra! ¡Qué fea eres!

El papá se echa a reír, i añade con regocijo:

—¿Pero, ha visto usted qué ocurrencias mas saladas tiene esta criatura?

La otra tarde fué a casa del matrimonio su amiga doña Jertrúdis, que es una viuda mui escrofulosa i mui fina; la infeliz llevaba un pañuelo atado al carrillo.

—¿Qué es eso, Jertrúdis? preguntole doña Eleuteria.

—Un flemon horrible, contestó la doliente.

—¿Tiene usted alguna muela picada? dijo don Doroteo.

—Sí, señor; tres.

—¡Pobrecilla! ¡cuánto estará sufriendo! exclamó doña Eleuteria.

—No lo sabe usted bien; tengo en la encía así como una bola.

—Que me enseñe la bola, dijo el muchacho, disponiéndose a subirse sobre las rodillas de Jertrúdis.

—Estoi deseando que se me reviente, añadió esta.

El niño, dirijiéndose a su papá, le dijo:

—Yo quiero reventarle la bola!

—Estate quieto, Doroteito.

—¡Quiero reventársela! i tirose al suelo i comenzó a patalear.

—¡Quiero reventársela! Ji...ji...ji...

Don Doroteo, mui apurado, dijo a la viuda, en ton suplicante:

—Jertrudita; déjese usted reventar el flemon para que no se aflija Doroteito.....

LUIS TABOADA.



## LOS ESTREMOS,

Don Zenon ha entrado con sus manías en una nueva fase de su carácter estremo.

Algüen le ha dicho que a los chicos se les educa perfectamente por el terror; que la confianza es causa de menosprecio, que las sonrisas i los cariñitos de los padres malean a los muchachos, i, desde entónces, hace que su hijo lo trate de señor i no lo deja ni resollar siquiera.

—¡Manolito! ¡No te hurgues las narices!— Manolito! ¡Esos piés!...— ¡Ponte derecho, Manolito! ¡Cualquiera diria que vas a caza de alfileres!— ¡Espacio, Manolito!— ¡Manolito, mas de prisa! ¡Parece que vas pisando huevos!

¶ I siempre así, sin parar; i el chico está cohibido hasta tal punto, que no pone mano en algo que no lo eche a perder.

I no es porque don Zenon no quiera a su hijo. Por el contrario, lo idolatra; pero tiene la fatalidad de creer esacto aquello de «la letra con sangre entra», i lo aplica con todo rigor.

Víctima de la indecision, pues no sabe la manera de dar gusto a su papá, que se olvida mui a menudo de que tambien ha tenido diez años, se le ocurren las cosas mas disparatadas como si fueran lójicas.

—Es natural, dice doña Reparada, que es algo música. El chico se atortola porque no sabe cómo encontrarle a su padre la embocadura para estar a su tono. Le pasa como a mí con los cangrejos, que no sé por dónde cojerlos para que no me piquen. Cuando nos casamos, Zenon iba siempre tan tieso, tan estirado, tan vertical, que solia decir mi hermana Clotilde, haciéndome broma:

—¡Hija! No parece sino que tu marido se ha tragado el molinillo! ¡Por nada se dobla!

Manolito vive en zozobra continua. ¿Le acicala su madre mas de lo regular?

—¡Eso no me gusta! ¡Los niños deben ser sencillos; no tan atildados en el vestir!

¿Se descuida un día i asoma por la puerta del comedor con la blusa desabrochada?

—¡Adan, mas que Adan! ¡Eso es de chicos desidiosos! ¡Que no te vea otra vez así!

I gracias si al teorema no acompaña la demostracion con la punta de la bota.

I así se cria el chico, tan timorato i con tal desconfianza en sí mismo que, teniendo un claro talento, no hai vez que salga a la pizarra en el colejio, que no diga todo lo contrario de lo que piensa i debe decir.

I llegan los exámenes, i allá le acompaña su padre «para iver cómo se porta» i solo de pensar en el autor de sus dias se gana las negras que es una bendicion.

I nuevos regaños i nuevos disgustos, i el pobre niño sin protestar i viviendo en continuo sobresalto.

I se mata estudiando, i a solas en su cuarto, cuando nadie le ve, resuelve los mas arduos problemas aljebraicos i aprende con perfeccion las lecciones del día siguiente; pero, en cuanto le pregunta el profesor, se arrebolan sus mejillas i, si dice algo, es para echarlo a perder.

I así fué creciendo el pobre chico, sin amigos con quienes diablear, sin resolucion para nada i aprobando algunos cursos por pura misericordia de Dios.

Don Zenon, en su obtusidad, no veia el crimen que estaba cometiendo, i aquel exajerado rigorismo fué la perdicion de su hijo.

Tan pacato i tímido crecia el muchacho, que infinitas veces cargó con la culpa de otros por no atreverse a protestar.

Creia que el carácter de su padre era el carácter de toda la humanidad.

I lloraba i maldecia de su indecision; pero no podia corregirse.

Muertos sus padres, se halló mas solo que muchos, porque no tenia carácter ni aliento para emprender nada de provecho.

Talvez haya quien crea esto pura invencion mia, i no es así.

Manolo ha existido i murió de hambre en un cuartucho de un conventillo.

¿Cuántos Manolitos i cuantos Zenones habrá todavía por esos mundos de Dios?



## INFANCIA DE LOS GRANDES HOMBRES.

Eurípides, el gran trájico griego, era hijo e una verdulera.

Linneo, el famoso naturalista, médico del rei de Suecia, fué de niño aprendiz de carpintero.

Franklin, célebre como físico, político i moralista, era hijo de un jabonero, i trabajó de cajista en una imprenta.

Epicteto, afamado filósofo, fué esclavo.

Catalina, emperatriz de Rusia, fué cantinera del Ejército.

Balzac, novelista famoso, era hijo de un artesano.

J. J. Rousseau, filósofo, autor del Contrato Social, fué hijo de un relojero.

Murat, rei de las Dos Sicilias, hijo de un posadero.

Oliverio Cromwell, primer personaje de la revolucion de Inglaterra i protector de su república, hijo de un cervecero.

Shakespeare, poeta ingles de inmortal memoria, hijo de un carnicero.

Cristóbal Colon, que dió a Europa un mundo, debió el ser a un cardador de lana.

Esopo, fabulista, que vive en la memoria de los hombres hace mas de dos mil cuatrocientos años, fué esclavo toda su juventud.

Molière, poeta frances, inimitable en sus comedias, fué sastre.

Epicúreo, uno de los mas célebres filósofos de Grecia, era hijo de un pastor.

Demóstenes, el primer orador de Aténas, hijo de un herrero.

Tamerlan, dueño del mas vasto imperio que ha existido, hijo de un pastor.

Desiderio Erasmo de Rotterdam, el primer sabio del siglo XV, fué niño de coro.

Laffite, opulento banquero i ministro de Luis Felipe, hijo de un carpintero.



Benjamin Franklin.

Sixto V, el gran Pontífice, guardador de puercos.

Mahoma fué arriero.

Sócrates, maestro de Platon, hijo de un escultor pobre.

Viriato, jeneral lusitano que ganó batallas a los romanos, fué pastor.

Virjilio, el gran poeta latino, hijo de un posadero.

Todos ellos debieron su posicion i su fama a su propio esfuerzo.



## CUENTO.

Franklin, ilustre bienhechor de la humanidad, de quien dice uno de sus biógrafos que «arrebató el rayo al cielo i el cetro a los tiranos», dejó escrita esta máxima, entre otras

muchísimas inolvidables: «Emplead bien vuestro tiempo si quereis merecer el descanso, i no perdaís una hora, puesto que no estais seguros de un minuto».

Este axioma, practicado en vida por el ilustre autor, trae siempre a mi memoria el recuerdo de dos camaradas míos de colejio: el pro i el contra vivientes de la sentencia debida al insigne físico i moralista.

Pepe i Juanito pertenecían a familias que gozaban de una posición desahogada; ámbos eran hijos únicos, i por lo tanto, adorados idolátricamente por sus padres, que «se miraban en sus unijénitos».

Pepe era modesto, afable i estudioso; poseía inquebrantable fuerza de voluntad para realizar cuanto se proponía; no sabía permanecer holgando ni un solo instante; era el primero en entrar en la clase i el último en salir de ella; seguía con atención las explicaciones de los profesores, i cuando no escribía apuntes en su cuaderno, se enfrascaba en la lectura de sus libros; en resúmen: un buen estudiante, que si continuaba el camino emprendido, llegaría a representar en la sociedad un brillantísimo papel.

Juanito era mui guapo, mui cariñoso i mui simpático; pero era para el estudio una perfecta calabaza, que se veía obligado muchas veces a «hacer el burro», i era la irrisión de sus compañeros de clase. Cuando sus padres le recriminaban aquellos bochornosos pasos en que se veía metido por su desaplicación, Juanito replicaba, disculpándose como se disculpan siempre los holgazanes:

—¡Es que me tiene tirria don Agapito! (Este don Agapito era el director del colejio, un buen señor que trataba paternalmente a todos sus educandos).

\*  
\* \*

No se me olvidará nunca que una tarde en que los tres nos encontrábamos paseando por la Quinta Normal, Pepe se detuvo a contemplar un inmenso hormiguero abierto cerca de un corpulento plátano.

—¡Qué cosa mas hermosa es ver cómo acarrean las hormigas sus provisiones! murmuró admirado.

con acento grave, impropio en un rapaz como él era i éramos los que le escuchábamos, exclamó:

—¡Verdaderamente, estos bichitos nos enseñan a trabajar!

Juanito, al oír esto, se rió a carcajadas, un tanto imprudentemente, hai que reconocerlo; pero tal era su temperamento!

—¡Este Pepito está chiflado! dijo entre borbotones de risa. Mira tú con lo que sale ahora; conque las hormiguitas nos enseñan a trabajar...!

—¡Hombre, eso de trabajar se queda para los pobres... i para las hormigas, que son unas pordioseras entre los insectos...!

—Todos debemos trabajar, replicó dulcemente Pepe.

—Sí, todos... todos los que no tengan, como nosotros, padres ricos.

—¿I si un día somos pobres? objetó Pepito.

—¡Bah, bah, gruñó Juan, encojiéndose de hombros despreciativamente.

—Si no sabemos trabajar, continuó nuestro camarada, seremos entónces pobres dos veces.

No en balde pasan los años por nosotros; ya nos encontramos los que éramos unos arrapiezos convertidos en unos hombretones con barbas como los capuchinos.

Pepe ocupa en la majistratura uno de los puestos mas elevados i honoríficos.

Juanito es un perdido en toda la estension de la palabra; en pocos años derrochó el capitalito que le dejaron sus padres; como en su mocedad dejó a un lado los libros para entregarse solamente a divertirse con otros vagos de su calaña, se encontró sin un cobre, sin oficio ni beneficio, estenuado física i moralmente, sin saber cómo ganarse la vida, i lo que es mas horroroso aun, sin enerjías para dedicarse al trabajo que honra i dignifica lo mismo al que nació en cuna real que al que vió la luz en un mísero camaranchon.

Una pereza invencible le domina, i como «la pereza—según Franklin—camina tan lentamente que pronto es alcanzada por la pobreza», Juan se ve pobre, harapiento i miserable; vive de dar «sablazos» a los amigos; viste de los desechos de vestuario de sus antiguos camaradas, que rehuyen su presencia como la de un apesgado; se cobija en los garitos o en las tabernas; en el verano duerme a la intemperie en cualquier banco de los paseos públicos; en el invierno se recoge en las cuevas de los desmontes o en los asilos nocturnos de caridad...

¡Una vida harto miserable!...



## EL MISTERIO DE LA DANZA DEL FUEGO.

En el número anterior, CHICOS I GRANDES trató «Una farsa de los fakires»; ahora va a dar a conocer otra farsa con que emboban a los creyentes los sacerdotes malayos.

Ciertos isleños de Oceanía practican la estraña ceremonia de pasar sobre un monton de piedras calentadas al rojo, sin sacar la menor quemadura ni experimentar el menor daño. Este aparente milagro no habia sido explicado por la ciencia.

Un profesor de la *Universidad Columbia*, de Nueva York, el *Dr. Crampton*, durante un reciente viaje a Taití, ha tenido oportunidad de presenciar una de estas fiestas del fuego i cree haber resuelto el misterio.

El citado profesor empezó por practicar el experimento por sí mismo: tan pronto como pasaron por las piedras candentes los sacerdotes indíjenas, él i varios amigos que lo acompañaban, pasaron tambien i en efecto, salieron de la prueba completamente indemnes. Por consiguiente, no habia que buscar el secreto en las personas que practican la ceremonia, sino en las piedras, i efectivamente, en las piedras se ha encontrado.

Las tales piedras son calentadas por debajo. Mr. Crampton ha observado que son de una lava porosa, semejante a la piedra pómez i por tanto, mui malas conductoras del calor. Como los piés de los sacerdotes pasan de piedra en piedra con mayor velocidad que la con que el calor se propaga desde la cara inferior de las piedras a su parte superior, claro está que la planta del pié apenas tiene tiempo de sentir un lijerísimo calor. Si uno de los sacerdotes tuviese un pié durante un minuto solamente sobre una piedra, indudablemente se quemaria.



## ¡TRAMOSOS!

Cuando los deudores en Siam han dejado pasar seis meses sin saldar sus cuentas, los acreedores pueden apoderarse de ellos i obligarlos a trabajar en su provecho. Si un deudor se escapa, su mujer, sus padres o sus hijos permanecen en esclavitud hasta que se ha cancelado el crédito. ¡Si esto sucediera entre nosotros!... Aquí presta usted dinero a un su amigo (!) i pierde amigo i dinero, i gana... insultos, cuando no algo peor...



## UN HOMBRE BLANCO SALVAJE.

En la cárcel de Inverel (Nueva Gáles del Sur) se halla encerrado un hombre primitivo auténtico, que fué capturado por la jendarmaría en las selvas casi impenetrables de Australia.

Lo mas raro en este individuo es que ántes de ser hombre de los bosques, fué persona civilizada, i probablemente europeo. Cuando cayó en poder de sus cazadores, su piel era casi negra de puro tostada por el sol i el aire, en tanto que lo largo i enmarañado de su barba i cabello le hacian semejante a un aborijen de la Australia, que es, indudablemente, el tipo humano mas parecido al mono.

Al principio de su reclusion no hablaba lenguaje alguno.

Sus guardianes, a fuerza de paciencia, han logrado hacerle aprender media docena de palabras.

En cambio, el hombre primitivo es una verdadera maravilla imitando los cantos i gritos de los animales, desde el estridente chillido del mono hasta el tintineo del «pájaro-campana», esa estraña ave de la Australia que guia al viajero sediento al lugar donde hai agua.

Varias son las hipótesis formuladas acerca del hombre selvático de Inverell. Tiene muchas probabilidades a su favor la que supone que dicho individuo, hijo de algun colono ingles, debió estraviarse en los bosques durante niño, quedando aislado de sus semejantes años i años i con la sola compañía de loros i cacatúas, kanguros, pelícanos i demas habitantes de la selva.

Debido a la costumbre de alimentarse, durante su vida libre, con yerbas, miel silvestre i otros productos análogos, se necesitan Dios i ayuda para que el prisionero acepte las comidas de los hombres civilizados. Su mayor placer, en cuanto lo dejan solo en los jardines de la cárcel, es trepar a los árboles i pasarse allí acurrucado las horas muertas. Cuando lo cazaron en los bosques, iba completamente desnudo, corria con la velocidad de un ciervo i se encaramaba a los árboles con la rapidez i la soltura de un mono.

Lo que asombra principalmente a las personas conocedoras de las selvas australianas, es que el hombre primitivo no haya sido víctima de las serpientes o de los perros salvajes, tan abundantes en dichos sitios.



JUEGOS ESCOLARES <sup>(1)</sup>

EL GALLO I LAS GALLINAS.

(Número de jugadores: 20 a 40).

FORMACION PREPARATORIA. — *Fila circular con el frente al centro.*

En seguida las niñas (GALLINAS en el juego) se toman de las manos i ejecutan a saltos, tres o cuatro pasos de derecha a izquierda i de izquierda a derecha; se detienen, bajan los brazos i golpean tres veces las manos, contando: *uno, dos, tres.* La última que golpee pasa a ser el GALLO. Las jugadoras se toman entónces de las manos, *de dos en dos*, i así corren detras del gallo, que se escapa en todas direcciones. *Para pillarlo es preciso que lo toque una niña de la*



*pareja, i sin que ámbas corredoras que lo han tomado, se separen un momento, durante la persecucion. Cuando lo pillan, vuelven con él al punto de partida i se forman a su alrededor (fila circular) para desplumarlo. Esta operacion es mui divertida. La que tuvo la suerte de pillarlo, avanza hácia él, i si-*

*mula arrancarle una pluma con la mano derecha; las gallinas se le acercan e imitan igual movimiento; despues vuelven a su lugar. En seguida, la niña que corria de la mano con la que lo tomó, se adelanta a sacarle una pluma con la mano izquierda; las gallinas hacen otro tanto. A continuacion le arrancarán (las dos de la pareja que lo cautivaron) cuatro o cinco plumas con ámbas manos, aparentando que son arrancadas ya de arriba abajo o de abajo arriba; las gallinas ejecutan lo mismo. Mientras se le despluma, el gallo manifiesta dolor: flexiona repentinamente una pierna, despues la estira poco a poco, como si tuviera calambres, en seguida levanta la otra, estiende un ala, la pliega, alarga el cuello, algunas veces salta en el aire. Por último, se cree mui desplumado i comienza a cantar quiquiriquí. La clase reforma al me-*

mento el círculo, el gallo avanza a la fila, cierra los ojos i da un picoton con los dedos pulgar e índice a una gallina, *la que en el acto se convierte en gallo.* Las parejas se rehacen, el nuevo gallo escapa i una segunda partida principia.

OBSERVACION. — Las alumnas comprenden pronto este bonito juego, que es mui interesante. Es bueno indicarles las diferentes maneras de arrancar las plumas al gallo i espresar su dolor. Las parejas se formarán ántes de empezar el juego, para que en el momento de correr no haya confusion.

DANIEL AETA A.

COLABORACION DE LOS GRANDES.

A UN NIÑO.

Como ilusiones ¡oh, niño!  
pasan tus horas floridas  
i en tu alma flota el cariño,  
como la espuma de armiño  
sobre las ondas dormidas.

En medio de tu inocencia,  
en medio de tu candor,  
se desliza tu existencia  
como de una flor la esencia,  
como un ósculo de amor.

Siempre tranquilo i sonriente  
gozas de apacible calma,  
serena la blanca frente,  
llena de ensueños la mente,  
sin una mancha en el alma.

Mas, no es eterna la aurora  
que te brinda sus albores:  
alguna sombra traidora  
empañará los fulgores  
del sol que sus cumbres dora.

Mañana, tus dulces sueños  
turbarán las ambiciones  
i ¡adios celestes visiones!  
adios, dorados ensueños  
i rosadas ilusiones!

Capullo que al beso blando  
del aura te ruborizas,  
mientras la edad va aumentando,  
se van mezclando, mezclando  
el llanto con las sonrisas.

(1) Los juegos que publica CHICOS I GRANDES no aparecen en el MANUAL del señor Aeta, que contiene 120 JUEGOS SELECTOS PARA ÁMBOS SEXOS.

Vive, vive de ilusiones,  
querube de blancas alas,  
miéntras te brindé sus dones  
esa vida sin pasiones  
que hace derroche de galas.

Liba el néctar de las flores  
de tu jentil primavera,  
que el invierno que te espera  
es como un sol sin fulgores  
o un piélagos sin ribera.

Goza hoi, que el mar de tu vida,  
muellemente reposando,  
deja a tu barca dormida  
por el céfiro impelida  
ir avanzando, avanzando.

Que mañana, las tormentas  
del mar, con furia indomada,  
talvez la arrastren violentas  
i a las playas turbulentas  
la arrojen despedazada.

ALBERTO MÉNDEZ BRAVO.

### RECUERDOS.

Al ver mis libros garabateados,  
los compañeros de mi niñez,  
triste sonrisa viene a mis labios:  
fugaces dichas..... ;no han de volver!

¡Cuántos suspiros, cuántas angustias  
llenan mi pecho.....! ;Qué tiempo aquel!  
¡Qué de recuerdos de cuando niño.....!  
¡Benditas horas..... no han de volver.....!

I ante mi mente todo desfila;  
lloran mis ojos, mi alma tambien.  
Dejo los libros... entre mis manos  
cae mi frente... ;Todo se fué...!

Así pensando lo que es la vida,  
cómo pasaron risueñas horas,  
llega la noche, i en gratos sueños  
gozo, soñando con la niñez...

OSCAR ROJAS R.

### CONCURSO PARA GRANDES.

\$ 200 DE PREMIO.

CHICOS I GRANDES abre un concurso para premiar con \$ 100 la mejor crítica literaria que se haga sobre la obra nacional *Costumbres Chilenas*, de Roman Vial, i tambien con \$ 100 la mejor crítica sobre *Cuentos Chilenos*, de R. Piwonka Jilaberto. Los trabajos se admiten hasta el 15 de enero de 1909, i CHICOS I GRAN-

DES dará cuenta del resultado del concurso en el número de la 2.<sup>a</sup> quincena de febrero.

Formarán parte del jurado de este concurso don Pedro Pablo Figueroa, don Samuel A. Lillo i don Luis Galdámes, además de los miembros de la redaccion de CHICOS I GRANDES.

*Nota.*— Solo pueden tomar parte en este concurso los que se hayan hecho *suscritores* de CHICOS I GRANDES, ántes del 15 de enero de 1909.

### CONCURSO PARA CHICOS.

\$ 50 EN PREMIOS.

El 15 de diciembre aparece la 2.<sup>a</sup> edicion de los *Libros de Lectura* por Manuel Guzman Maturana. CHICOS I GRANDES abre un concurso para premiar con *diez pesos*, o con un buen libro equivalente a ese valor, a eleccion del favorecido, la mejor reproduccion del trozo que mas agrade en cada uno de los cinco volúmenes.

El plazo espira el 1.<sup>o</sup> de marzo de 1909.

Los libros se pueden pedir directamente al autor o a la Librería de Navarrete i Ruiz, Ahumada 150.—Santiago.

*Nota.*— Solo pueden tomar parte en este concurso los que se hayan hecho *suscritores* de CHICOS I GRANDES, ántes del 1.<sup>o</sup> de marzo de 1909.

### EXÁMEN DE CASTELLANO.

*Examinador.*—¿Cuál es el *presente* del verbo *rociar*?

*Examinando.*—Yo *roceo*, tú *roceas*, él *rocea*...

*Examinador.*—¡Pero, hombre!... ¿De dónde ha sacado esa barbaridad?

*Examinando.*—¿Barbaridad? No, señor. *El Peneca* dice *rocearlo* en “El pescador i el Espíritu”.

La Comision.— ¡.....!

### ASTUCIA DE UN VIAJERO.

(Ramon Bianchi T.)

Mui fatigado llegó un viejo cazador a un hotel i pidió al mozo el almuerzo. Este obedeció al momento. El viajero miró la mesa i con pena vió que no habia vino. Entónces preguntó al mozo:

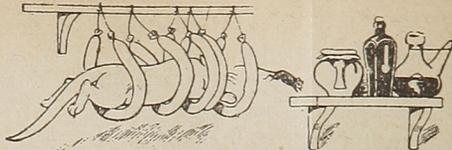
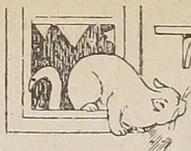
—¿*Vino... vino* ya el patron?

El mozo, que no tenia pelo de tonto, contestole inmediatamente:

—*Agua... agua... aguardándolo* estoi.

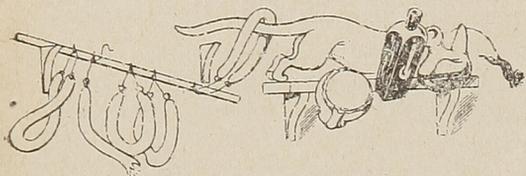
CHICOS I GRANDES.

Una oracion  
por pasiva



—¿Conque vienes á hurtar mis provisiones? ..

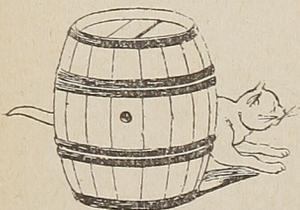
—Pues aguarda, verás, ladrón maldito!



—¡Espérate un poquito!

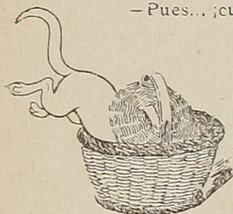
—No atiendes a razones?

—¿Te has propuesto jugar al escondite?



—Pues... ¡cuidado conmigo si te cojo!

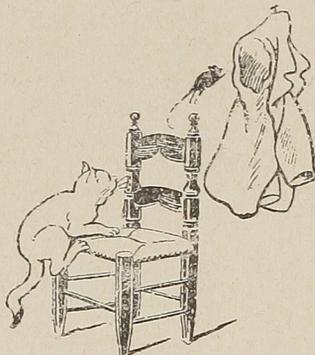
—¡Date! Que si me enojo...



—No te vale la cesta para el quite.

—Jesus! ¡Aqui fué Troya!

—¿Te quieres esconder tras la esportilla?



—Pues aunque haga tortilla ..

—Nada te ha de valer tanta tramoya!

—¡Granuja, en el gabán del señorito!

—¡Por fin! No; se escapó...



—... ¿no es ya bastante?

—¿Se ha metido en la bota, el mui tunante!

—¡...i soy yo el que ha caído en el garlito!

PASATIEMPOS.



COLABORACION DE LOS CHICOS.

MIS PRIMERAS VACACIONES  
EN EL CAMPO.

El 11 de enero de 1906 fué cuando por primera vez fuí al campo. ¡¡¡Ya no quisiera acordarme de lo feliz que pasé mis vacaciones!!! Esas hermosas campiñas que se ven a los alrededores de Rancagua son las que alegran el corazón. ¡Si! hermoso es el campo, pero nunca está tan hermoso como en tiempo de la trilla.

Principia la trilla. Ya se ve a los trabajadores recojiendo el trigo para llevarlo a la máquina. Todo es un contento: los peones, silbando sus cantos; los chiquillos, tirados en el monton de paja. Pero esto no es lo mas alegre: todo el contento está en la ramada, hecha de unos cuantos palos cubiertos de ramas de álamo como techo. Aquí es una charla de nunca acabar; las niñas i los jóvenes en una parte, comiendo las famosas sandías para el refresco. Al caer la tarde, todos se ponen a bailar las lindas cuecas chilenas, que es lo mas que entusiasma. Así se pasan los dias de trilla i mas todavía, los meses de vacaciones en el campo.

Id todos al campo, a ver las trillas i a ver cómo la divina Providencia ha distribuido la tierra.

Id todos los estudiantes a descansar para volver con mas gusto al colejo.

Es lo que desea

LUIS A. PORTALES.  
Alumno del Liceo de Rancagua.



1. *Historia de Primavera.*—Ha merecido el premio don Carlos Muños M., de Punta Arenas.

Vera i Celima, su prima,  
casáronse en primavera,  
i es el caso que Celima  
era prima i era Vera.  
Primavera le pusieron  
a su chícnela primera,  
por ser la primera Vera  
i el tiempo en que la tuvieron.  
Primavera Vera Vera,  
a los quince de su nombre,  
casose (nadie se asombre)  
con otro Vera cualquiera.  
De modo que era su nombre:  
Primavera Vera Vera  
de Vera.—De véras, hombre?  
—De véras, hombre; de Vera.

MISAEEL GUERRA P.

2. *Sumar 15.*—Mereció el premio don Nicolas Avellaira, de Curicó, que manda *cuatro* soluciones diferentes, todas buenas.

3. *Testamento.*—Premiada la señorita Ester de la Rivera, Santiago.

A JUAN: *Dejo mis bienes a mi sobrino Juan; no a mi hermano Luis; tampoco jamas pagarse la cuenta al sastre; nunca de ningun modo para los jesuitas; todo lo dicho es mi deseo.*

A LUIS: *¿Dejo mis bienes a mi sobrino Juan? No; a mi hermano Luis; tampoco jamas pagarse la cuenta al sastre; nunca, de ningun modo para los jesuitas; todo lo dicho es mi deseo.*

AL SASTRE: *¿Dejo mis bienes a mi sobrino Juan? No. ¿A mi hermano Luis? Tampoco, jamas; pagarase la cuenta al sastre; nunca, de ningun modo para los jesuitas; todo lo dicho es mi deseo.*

A LOS JESUITAS: *¿Dejo mis bienes a mi sobrino Juan? No. ¿A mi hermano Luis? Tampoco, jamas. ¿Pagarase la cuenta al sastre? Nunca, de ningun modo; para los jesuitas todo; lo dicho es mi deseo.*

AL FISCO: *¿Dejo mis bienes a mi sobrino Juan? No. ¿A mi hermano Luis? Tampoco, jamas. ¿Pagarase la cuenta al sastre? Nunca; de ningun modo para los jesuitas; todo lo dicho es mi deseo.*

ESTER DE LA RIVERA.

## CHICOS I GRANDES.

Ademas, han enviado buenas soluciones:

SAN BERNARDO: Fernando Farías, Luis Paredes i Jorje Alemparte.

VICTORIA: G. J. Orellana, Reinaldo Valdes i Teobaldo González.

SAN FELIPE: Hortensia Castillo.

COPIAPÓ: Luis Trevilla.

CHILLAN: Blanca Romero, Gricelda Jiménez, Alfredo E. Madrid, H. E. P. i Eduardo Poblete.

COLLIPULLI: María L. Gutiérrez.

TEMUCO: Baldovino Catalan, R. E. Vargas, Atilano Marillau, Eujenia Urrutia, Laura Búrgos Juan B. Osses.

MULCHEN: Lidia Hernández i Trinidad Bústos.

OSORNO: Magi Cleric O.

ANCUD: Marco A. Velásquez.

### SANTIAGO

Jorje Olea  
Waldemar Coutts  
M. U. L.  
Ramon A. Carrasco  
Félix de Amesti  
José S. Alvarez  
Ernesto Saul  
Orlando Letelier  
Pedro Vidal S.  
Wolfgang Kausel  
Estela Rojo U.  
Aníbal Chacon  
Guillermo Díaz  
Saady Zañartu  
Eduardo Donoso  
Luis H. Mujica  
Manuel Bianchi G.  
Octavio Méndez  
Italo Alessandrini  
Armando López  
Luis A. Páez  
Rodrigo Díez  
José H. Soto C.  
Jesus Mínguez  
Manuel J. Zamorano  
Pedro N. Vidal  
Juan Cucurull  
Amadeo Daza  
Humberto Figueroa  
J. A. Muñoz  
Armando Paredes  
Rojelio Roman  
Cárlos A. Margery  
Ruben Romero  
O. Arancibia  
Armando Romo  
Luis A. Moreno  
Leonor L. Sanz

Juan Alvarez  
Julio Cucurull  
Abraham Sepúlveda  
José Zagal  
Jorje Alessandri  
Abel Mátus  
Juan E. Cabré  
Fernando Alessandri  
Olivia Diaz  
Arturo Alessandri  
Pedro Vásquez  
Carmela Meza V.  
Blanca Merino  
Cárlos Garces  
Guillermo Bizama  
L. H. M.  
Raul Simon  
Cárlos A. Esparta  
Otilio Quezada  
Leontina Arellano  
Enrique Méndez  
Diógenes Corvalan  
Nicanor Almeida  
Guillermo Quintana  
F. Jerardo Soto  
Laura Ruiz Tagle  
Julio Fernández  
J. E. Castillo  
Juan B. Diaz  
Joaquín Soto  
Ramon Carvacho  
Orozimbo Carvacho  
Octavio Carvallo  
Guillermo Dresden  
Oscar Gutiérrez  
S. Marguli  
Zacarías Abarca  
Luis A. Ortiz

Enrique Rentería

VALDIVIA: Feliciano González, Aníbal Carrillo, Rodolfo Schrocitsen, Luis Godomar, Alberto Asenjo L., Manuela Rosas i Venancio Villouta.

MAIPO: Zoila Díaz C. i Marta Darrouy.

YUNGAI: J. Antonio Azúa.

SERENA: Pedro Galleguillos.

CURICÓ: Reinaldo Lara, Martiniano Leon, José Muñita i César Reyes.

CUREPTO: Efrén Araya.

PALMILLA: Amalia Marin.

PEUMO: Fanny Flores.

ANCUD: Juvenal Asenjo.

LOS ANJELES: O. González U., D. Salgado, C. Corvalan i Paulino Romero.

TALCAHUANO: Luisa Nielsen i Ana L. Villagran

CARAMPANGUE: Berta García.

TOMÉ: Emilio Maass i Alfredo R. Wilson.

SAN IGNACIO: A. Rivas.

SAN JAVIER: Luis E. Michaux, Bríjida Hocés, i Hortensia Moran.

MELIPILLA: Ignacio Revuelta, Arturo del Valle i Luis A. Hernández.

LOS ANDES: Laura Guerrero:

NUEVA IMPERIAL: Juana M. Maragaño.

LUMACO: Jorje E. Cox.

LIGUA: D. Araya.

TALCA: R. Donoso, Alfredo Espinosa, Humberto Badilla, Asseneth Badilla, Adelaida Acosta, J. Luis Astorga, Arturo Follert, Valentín Valenzuela, B. S. U., Rafael Sepúlveda, Jenara Cecchi, Pedro A. Gómez, Alicia Bascañan i R. Verdugo.

VALPARAISO: Jorje E. Paulsen, A. Aguila, Anjel Eyrard i Adan Iglesias.

QUILPUÉ: Raquel Molina.

TALAGANTE: Maximiliano Herrera.

CONCEPCION: Emilio Rodríguez, Julio Dell'Orto, H. B. Cunazza i Eleonora Bústos.

CONSTITUCION: Adelina Villagra.

TALTAL: U. Urrutia i Domingo Molina.

CHAÑARAL: Pedro Bazan.



## LECTORES

DE

“Chicos i Grandes”.

Servios escusar que no aparezca el *Folleto* MICHIMALONCO. Igual escusa pedimos a los colaboradores a quienes habíamos prometido publicar sus composiciones en este número.

¡Hai tanto material!

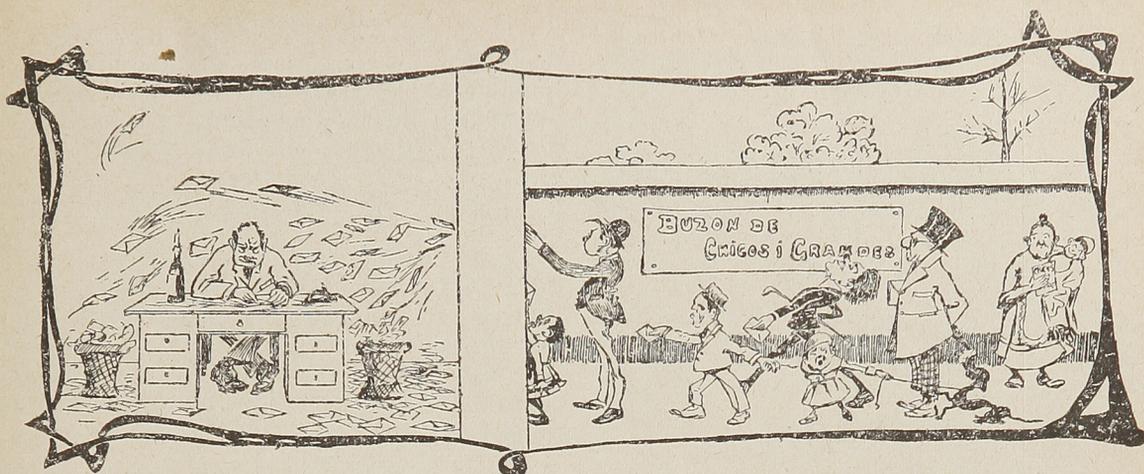


### ¡LEA USTED!

Chico: como pronto saldrá Ud. a vacaciones i no podrá Ud. comprar la Revista en su colegio, precisamente cuando mas necesidad tendrá Ud. de lectura sana, amena i educativa, junte *cincuenta centavos* para que se suscriba por cinco números, que se le mandarán a su propia casa o a donde Ud. vaya a veranear.

Para esto, pase Ud. a cualquiera de las siguientes partes: *Ahumada 150*, Librería de Artes i Letras, de Navarrete i Ruiz; *Nataniel 65 o Alameda 2251*. O si Ud. prefiere, nos manda 50 centavos en estampillas en una carta dirigida a

Guzman i C.<sup>a</sup>, Santiago.—Casilla 1419.



PROBLEMAS NUEVOS.

1. Homónimos.

1. Escribir una composición en que entren las siguientes palabras, con su propio significado i ortografía. Al fin del trabajo, escribase la derivación de cada una de ellas:

- Base, vase, baso, vaso.
- Tuvo, tubo.
- Be, ve, ve.
- Bello, vello.
- Bienes, vienes.
- Bota, bota, vota, voto.
- Cabo, cavo.
- Haz, as, has, haz.
- Vaya, valla, baya.
- Valido, válido, balido.
- Basto, vasto.

Premio: «Tratado de Ortología i Ortografía», por don José Manuel Marroquín.

2. CRUZ DE PALABRAS.

```

* *
* *
* * * *
* * * *
* *
* *
* *

```

Sustituir los asteriscos por letras, de modo que, leyendo horizontal i verticalmente, resulten los nombres de dos árboles. Premio: Jeología, por Geikie.

3. ZA-ZA-ZA-ZA.

Anteponer a cada ZA una sílaba, de modo que resulten cuatro palabras castellanas, i que las cuatro, antepuestas, formen en total otra palabra. Premio: un ejemplar del tomo I del *Manual de juegos escolares i sport* por D. AETA.



CORRESPONDENCIA.

Señor «El Peneca». Presente. — ¿Quiere Ud. ideas para mejorarse? Tome nota de las siguientes, que son de peso:

1. Nuestra ortografía oficial es la chilena; muchos usan la de la Real Academia; pero los que no conocen ni una ni otra, emplean... la que les da la gana.

2. Una revista para los escolares, para los niños, debe ser modelo de lenguaje i de puntuación. «En toda tierra que garbanzos cria», los *vocativos* se ponen entre comas, también las frases intercaladas, las proposiciones condicionales, etc., aunque el escritor sea un *peneca*. Mas detalles, en cualquier *Manual de Ortografía*. (Vea los versos de la 1.<sup>a</sup> página i todo lo demas).

3. Es un grave delito cometido por los mentores fomentar en los niños la vanidad i mas grave aun, insinuar la falta de respeto hacia los padres. (Caricaturas de las páginas 4 i 14; retratos de ciertos niños).

4. Su curso de idiomas pasó a la historia con Ollendorff; el de dibujo, cualquier maestro rural sabe que es anticuado. Tantos crespos tiene «El Peneca», que no es difícil tomarle el pelo...

## CHICOS I GRANDES.

*Señor Alberto Méndez Bravo.—Chanco.—* Mil gracias por sus elojiosos conceptos, que no podemos ménos de transcribir:

«CHICOS I GRANDES ha llegado a ser, como Uds. lo anunciaban, el lazo que une la escuela con el hogar. Por su escogido material de lectura, por la sinceridad que se respira en todas sus pájinas, por su índole esencialmente recreadora e instructiva, no titubeo en considerarla como la mejor publicacion de su especie de las que se han editado en la República».

*Señor Luis A. Sánchez G.—Presente.—* Nunca como ahora hemos sentido que CHICOS I GRANDES no tenga treinta i seis pájinas para dar cabida a su hermosa poesía «Mis libros».

*Señor Ernesto 2.º Suárez.—Valparaíso.—* Sus epigramas son mui picantes. Envíenos otros con ménos... ají.

*Señor Aníbal Armando Carrillo.—Valdivia.* Aunque interesante el tema desarrollado por Ud., resulta mui conocido para los lectores. Ensaye otro.

*Señor Julio Saldías.—Temuco.—* CHICOS I GRANDES no sabe si tomar a broma o en serio su remitido en que habla de su *viaje de descubrimiento a San Bernardo*. Debe de ser Ud. un chico mui simpático. Es lástima que el remitido no se entienda.

*Señor Enrique Nieto.—Melipilla.—* Mui a propósito e interesantes sus *Pasatiempos* para intercalarlos como sentencias morales, etc. Las publicaremos poco a poco.

*Señor Juan Morales Cavada.—Iquique.—* Nos parece, amiguito, impropio de un niño la manera cómo ha tratado el tema «Mi madre». Por otro camino mas afectuoso i lleno de ternura, podria Ud. haber llegado a la misma conclusion. Ud. está en 2.º año de humanidades, tendrá a lo sumo 15 i ya tiene Ud. «desierto corazon de roca?».

*Señor Guillermo Portales.—Rancagua.—* No podemos mandarle la composicion de Lucho, porque... fué al canasto de papeles inútiles. Son las consecuencias de no hacer los trabajos bien. Que Lucho aproveche esta leccion.

*Señorita Amelia Portales.—Rancagua.—* Sobre el mismo tema, que es mui útil desarrollar, escriba a principios del año escolar que viene. Ahora no seria oportuno. ¿No piensa Ud. lo mismo?

*Señor Alfonso Reveco.—Valparaíso.—* Su composicion «Los poetas», la daremos en otro número. Tiene estrofas valientes, atrevidas; pero hai otras que bien merecen una *manito de gato*. ¿Por qué no se la da?

*Señor Esparta.—Presente.—* Esos *Adioces* salieron mui feos. ¿Escribe Ud. *adios*? ¡Uff!...

*Señor Ramon Bianchi T.—Presente.—* CHICOS I GRANDES va a publicar su «Astucia de un viajero» con la condicion de que Ud. no le cuente a nadie que por ahí decia *moso*, *armuerzo*, *fabor*, *honralme* i otras lindezas. Si no fuera Ud. todavía un chico mui chico, no tenia perdon de Dios.

*Señor D. Manuel Rivas.—Chillan.—* Nos manda Ud. unas soluciones «tan primorosas, tan concertadas, que es un encanto». Merece Ud. los tres premios... fuera de concurso. Pe o, para ser justicieros, aquilatamos el mérito de las soluciones relativamente, i entre una óptima de un profesor (como lo es Ud.) i una apénas buena de un *chico*, ¡claro está! premiamos al *chico*.

*Señor Jorje Alemparte.—San Bernardo.—* Para hacer un anagrama de un nombre, es menester que en realidad resulte un nombre o una frase; ejemplo: *No llegó al poder* (Pedro Leon Gallo). Reforme Ud. el suyo i lo publicaremos. ¿Queda Ud. contento?

*Señor Raul Simon.—Santiago.—* Buenas las silnetas que nos envía; pero ya las silnetas jeográficas pasaron a la Historia... de CHICOS I GRANDES, se entiende. Esperamos que *Fox* nos mande algo nuevo, ¿ah?

*Señor Luis A. Valenzuela.—Talca; i señor Federico Salgado.—Lebu.—* Buenos ensayos nos mandan Uds., i revelan buen gusto e injenio.

*Señor Vicente Urrutia.—Taltal.—* Daremos el bonito anagrama que nos envía.

*Señor Enrique Santelices.—Santiago.—* ¡Gracias, gracias! Es Ud. entusiasta por los *Pasatiempos*, se ve. Procuraremos dar uno suyo.

*Señor R. A.—Talca.—* ¿Dice que cuatro son seis? I tiene Ud. razon que le sobra. Daremos su adivinanza, que muchos no conocerán.



# BOTICA VALPARAISO

Compañía esq. Riquelme

Abierta día i noche, domingos i festivos



DESPACHO EXACTO DE RECETAS

## ESPECIALIDADES

Oxígeno químicamente puro a toda hora  
Análisis de orina, dosaje garantido.  
Pectoral Mani, la mejor preparacion para  
tos convulsiva, asma i bronquitis.  
Innumerables certificados atestiguan su  
eficacia i rápida curacion.

*Alfredo Matus Z.*  
FARMACÉ. TICO

1908

## ADOLFO CONRADS

(ANTIGUA CASA CARLOS BRAND)

Calle del Estado, 357 - Casilla de Correo 567

SANTIAGO

## Almacen de Música i Librería Alemana

Gran Surtido en Tintas i Cuadernos para Colejios

UTILES DE ESCRITOR PITURA  
I DIBUJO

Papeles, Sobres i Libros en blanco

Ajencia de periódicos extranjeros

ENCARGOS A EUROPA

# Proteccion Mutua de Empleados Públicos de Chile.

Esta institucion cuenta hoi dia con **tres mil asociados**  
i con **un millon cincuenta mil pesos** de capital.

Los servicios que presta son los siguientes:

**Cuota Mortuoria, Pensiones Vitalicias a las familias de los socios, Préstamos de dinero, Compra de Casas para los asociados, Atencion Médica, Socorro en caso de cesantía, etc.**

La única obligacion del asociado es pagar una incorporacion de cinco pesos y una cuota mensual del  $2\frac{1}{2}\%$  sobre su sueldo.

Solicitar Estatutos al Jerente de la Sociedad, Santiago, Casilla 671.

**MÁQUINAS DE COSER  
LA LEJITIMA**

Ventas al contado i aplazo  
**SEMANAL O MENSUAL**  
SAN DIEGO, NÚM. 185



MÁQUINAS DE COSER, BORDAR I PLISAR  
MÁQUINAS DE LAVAR  
DELICIAS; NÚM. 2985

Pedidos de provincias se atienden esmeradamente

LEOPOLDO FALCONI Sucesor de Carlos Graf

SANTIAGO

**MEMORANDUM**

**ABOGADOS**

Alfredo Urzúa U.—Abogado. Estudio de D. Arturo Alessandri.

Juan Miguel Ramírez L.—Abogado. Delicias 1158.

**MEDICOS**

Dr. Pedro Muñoz Gajardo.—Consultas de 1 a 3. Nataniel, 134.

Dr. Andres Pacheco.—Consultas de 10 a 12 i 2 a 5 P. M. Bascuñan 120.

Dr. Miguel Olivares Molina.—Dentista. San Diego 43.

**PROFESORES**

Luis Pérez P.—Profesor de Historia i Jeografía. Herrera 542.

Luis Pérez.—Profesor de Historia i Jeografía.—Herrera, 542.

Luis Gostling.—Profesor de Matemáticas i Física. Buenos Aires 335. Casilla 2006.

E. Vargas Barrera.—Profesor de Castellano. Alameda 1829. Teléfono 870.

Almanzor Ureta C.—Profesor de Castellano. Casilla 315.

Rafael H. Morales.—Profesor de Ciencias Naturales. Nataniel 163.

LA MEJOR **PILSENER**  
CERVEZA

ACTUALMENTE es la de la  
SOCIEDAD FABRICA DE CERVEZA

**ANDRES EBNER**

**SANTIAGO**

**BILZ** LA ÚNICA  
BE BIDA SIN ACOHOL  
que ha obtenido la aceptacion del público

# INSTITUTO CHILE

1878 \* Catedral \* 1878

**SANTIAGO**

Este establecimiento realiza las aspiraciones de los padres de familia, pues no solo da a los alumnos la **instrucción que los habilita para optar al bachillerato**, sino que también les proporciona verdadera educación inglesa, atendida por el subdirector Mr. ALEX FORBES LACKEY i otros competentes educacionistas ingleses.

*Ingles obligatorio de hablar en patios, comedor, etc.*

En el próximo año instalará su sección internado i medio-pupilage en Ñuñoa, el mejor clima de los alrededores de Santiago, consultándose **todas las comodidades i las condiciones hijiénicas de los establecimientos modernos**, i dejando en la ciudad una sección esternado para alumnos de "Kindergarten" i Preparatorias.

El **Instituto Chile**, desde 1909, pone a disposición de los establecimientos de enseñanza e instituciones deportivas sus canchas propias de "foot-ball" i "lawn-tennis", fronton de pelotas i baños de natación.

Los alumnos internos i medio-pupilos pueden optar entre los estudios para carreras liberales o seguir el **Curso Comercial** que se instalará con un profesorado espléndido por sus títulos para esta enseñanza i su larga práctica.

**AURELIO LETELIER L.,**

*Director.*

# LIBRERIA ARTES I LETRAS

DE

## NAVARRETE I RUIZ

AHUMADA, N.º 150

Casilla 824



Teléfono Ingles 330

SANTIAGO

*Artículos de Escritorio, Textos i Utiles  
para Colejios*



*Libros en Blanco, Papeles de Oficio,  
Proceso, Cuentas i Cartas*

Obras Literarias i de Jurisprudencia  
Nacionales i extranjeras

Trabajos de Imprenta  
Litografía i Encuadernacion

**PRECIOS BAJOS**

**VENTAS POR MAYOR I MENOR**